Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

►**B**

KOMISJONI OTSUS,

11. juuli 2001,

millega koostatakse nende kolmandates riikides asuvate asutuste ajutised loetelud, millest liikmesriigid lubavad importida inimtoiduks ettenähtud želatiini

(teatavaks tehtud numbri K(2001) 1788 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2001/556/EÜ)

(EÜT L 200, 25.7.2001, lk 23)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
►**M1**	Komisjoni otsus 2002/926/EÜ, 25. november 2002	L 322	49	27.11.2002
►**M2**	Komisjoni otsus 2005/33/EÜ, 14. jaanuar 2005	L 16	59	20.1.2005
►**M3**	Komisjoni määrus (EÜ) nr 1792/2006, 23. oktoober 2006	L 362	1	20.12.2006
►**M4**	Komisjoni määrus (EL) nr 519/2013, 21. veebruar 2013	L 158	74	10.6.2013

Muudetud:

►**A1**	Akt Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemistingimuste ja Euroopa Liidu aluslepingutesse tehtavate muudatuste kohta	L 236	33	23.9.2003

▼B

KOMISJONI OTSUS,

11. juuli 2001,

millega koostatakse nende kolmandates riikides asuvate asutuste ajutised loetelud, millest liikmesriigid lubavad importida inimtoiduks ettenähtud želatiini

(teatavaks tehtud numbri K(2001) 1788 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2001/556/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. juuni 1995. aasta otsust 95/408/EÜ nende kolmandates riikides asuvate ettevõtete ajutiste loetelude koostamise tingimuste kohta, millest liikmesriikidel on lubatud vaheperioodil importida teatavaid loomse päritoluga tooteid, kalatooteid või elusaid kahepoolmelisi karploomi, ([1]) viimati muudetud nõukogu otsusega 98/603/EÜ, ([2]) eriti selle artikli 2 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu otsuse 94/278/EÜ, ([3]) viimati muudetud komisjoni otsusega 98/597/EÜ, ([4]) lisa XIII osaga on koostatud loetelu kolmandate riikide kohta, millest liikmesriigid lubavad importida inimtoiduks ettenähtud želatiini.

(2) Nõukogu 17. detsembri 1992. aasta direktiivi 92/118/EMÜ (milles sätestatakse selliste toodete ühendusesisest kaubandust ja ühendusse importimist reguleerivad loomade ja inimeste terviseohutuse nõuded, mille suhtes ei kohaldata direktiivi 89/662/EMÜ A lisa I peatükis ja nakkusetekitajate puhul direktiivis 90/425/EMÜ[1] (viimati muudetud komisjoni otsusega 1999/724/EÜ ([5])) osutatud ühenduse erieeskirjades sätestatud nõudeid), II lisa 4. peatükis on sätestatud tervishoiunõuded, mida kohaldatakse inimtoiduks ettenähtud želatiini turuleviimise ja impordi suhtes. Lisaks sellele on komisjoni otsusega 2000/20/EÜ ([6]) nähtud ette terviseohutuse sertifikaadid želatiini importimiseks kolmandatest riikidest.

(3) Komisjon on saanud asutuste loetelud teatavatelt kolmandatelt riikidelt, mis on loetletud otsuse 94/278/EÜ lisa XIII osas. Nende kolmandate riikide pädevad asutused on esitanud komisjonile tagatised, et nende asutused vastavad täielikult ühenduse tervishoiunõuetele.

(4) Et ühendusel oleks piisavalt aega kontrollida kolmandates riikides eespool nimetatud asjaomaste kolmandate riikide pädevate asutuste esitatud tagatiste kehtivust ja vältimaks kaubavahetuse

([1]) EÜT L 243, 11.10.1995, lk 17.
([2]) EÜT L 289, 28.10.1998, lk 36.
([3]) EÜT L 120, 11.5.1994, lk 44.
([4]) EÜT L 286, 23.10.1998, lk 59.
([5]) EÜT L 289, 28.10.1998, lk 36.
([6]) EÜT L 62, 15.3.1993, lk 49.

▼B

katkemist kolmandate riikidega, tuleks otsuses 95/408/EMÜ sätestatud korras koostada inimtoiduks ettenähtud želatiini tootvate asutuste ajutised loetelud.

(5) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise veterinaarkomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Liikmesriigid lubavad importida inimtoiduks ettenähtud želatiini lisas loetletud asutustest:

Artikkel 2

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. septembrist 2001.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

▼M3

ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ►M4 PRILOG — ◄ ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BILAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LITTE — BILAGA

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ETTEVÕTETE LOETELU — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — ►M4 POPIS OBJEKATA — ◄ ELENCO DEGLI STABILIMENTI — UZŅĒMUMU SARAKSTS — ĮMONIŲ SĄRAŠAS — LÉTESÍTMÉNYLISTA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — LISTA ZAKŁADÓW — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LISTA UNITĂȚILOR — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: желатин, предназначен за човешка консумация — Producto: gelatina destinada al consumo humano — Výrobek: želatina určená k lidské spotřebě — Produkt: gelatine til konsum — Erzeugnis: zum Verzehr bestimmte Gelatine — Toode: želatiin toiduks — Προϊόν: ζελατίνη με προορισμό την κατανάλωση από τον άνθρωπο — Product: gelatine intended for human consumption — Produit: gélatine destinée à la consommation humaine — ►M4 Proizvod: želatina namijenjena prehrani ljudi — ◄ Prodotto: gelatine destinate al consumo umano — Produkts: lietošanai pārtikā paredzēts želatīns — Produktas: želatina, skirta žmonių maistui — Termék: emberi fogyasztásra szánt zselatin — Prodott: ġelatina għall-konsum uman — Product: voor menselijke consumptie bestemde gelatine — Produkt: żelatyna spożywcza — Produtogelatina destinada ao consumo humano — Produs: gelatină destinată consumului uman — Produkt: Želatina na ľudskú konzumáciu — Proizvod: želatina, namenjena prehrani ljudi — Tuote: ihmisravinnoksi tarkoitettu gelatiini — Varuslag: gelatin avsett som livsmedel

1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — ►M4 Nacionalna referenca — ◄ Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazzjonali — Nationale code — Kod krajowy — Referência nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — ►M4 Naziv — ◄ Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn

3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — ►M4 Grad — ◄ Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraș — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad

4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — ►M4 Regija — ◄ Regione — Reġions — Regionas — Régió — Reġjun — Regio — Region — Região — Județ — Kraj — Regija — Alue — Region

▼A1

►M3 **Страна:** АРЖЕНТИНА — ◄ **País:** ARGENTINA — **Země:** ARGENTINA — **Land:** ARGENTINA — **Land:** ARGENTINIEN — **Riik:** ARGENTIINA — **Χώρα:** ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — **Country:** ARGENTINA — **Pays:** ARGENTINE — ►M4 Zemlja: ARGENTINA — ◄ Paese: ARGENTINIA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTÍNA — Pajjiż: ARĠENTINA — Land: ARGENTINË — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — ►M3 **Țara:** ARGENTINA — ◄ **Krajina:** ARGENTÍNA — **Država:** ARGENTINA — **Maa:** ARGENTIINA — **Land:** ARGENTINA

▼B

1	2	3	4
43	S.K.W. Biosystems Argentina S.A	Villa Tesei	Buenos Aires
964	Leiner Davis Gelatin Argentina	Sauce Viejo	Santa Fe

▼A1

►M3 **Страна:** БРАЗИЛИЯ — ◄ **País:** BRASIL — **Země:** BRAZÍLIE — **Land:** BRASILIEN — **Land:** BRASILIEN — **Riik:** BRASIILIA — **Χώρα:** ΒΡΑΖΙΛΙΑ — **Country:** BRAZIL — **Pays:** BRÉSIL — ►M4 Zemlja: BRAZIL — ◄ **Paese:** BRASILE — **Valsts:** BRAZĪLIJA — **Šalis:** BRAZILIJA — **Ország:** BRAZÍLIA — **Pajjiż:** BRAŻIL — **Land:** BRASILIË — **Państwo:** BRAZYLIA — **País:** BRASIL — ►M3 Ţara: BRAZILIA — ◄ **Krajina:** BRAZÍLIA — **Država:** BRAZILIJA — **Maa:** BRASILIA — **Land:** BRASILIEN

▼B

1	2	3	4
1520	Leiner Davis Gelatin Indústria e Comércio Ltda	Cotia	São Paulo
1732	Leiner Davis Gelatin Indústria e Comércio Ltda	Estância Velha	Rio Grande do Sul
1999	Sargel Ltda	Mococa	São Paulo
2365	Leiner Davis Gelatin Indústria e Comércio Ltda	Maringa	Paraná
2678	Colas e Gelatinas Rebiere Ltda	Arcadas Amparo	São Paulo
3475	Colas e Gelatinas Rebiere Ltda	Presidente Epitacio	São Paulo
4266	Gelnex Indústria e Comércio Ltda	Ita	Santa Catarina

▼A1

►M3 **Страна:** БЕЛАРУС — ◄ **País:** BIELORRUSIA — **Země:** BĚLORUSKO — **Land:** BELARUS — **Land:** BELARUS — **Riik:** VALGEVENE — **Χώρα:** ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑ — **Country:** BELARUS — **Pays:** BELARUS — ►M4 **Zemlja:** BJELARUS — ◄ **Paese:** BIELORUSSIA — **Valsts:** BALTKRIEVIJA — **Šalis:** BALTARUSIJA — **Ország:** FEHÉROROSZORSZÁG — **Pajjiż:** BELORUSSJA — **Land:** BELARUS — **Państwo:** BIAŁORUŚ — **País:** BIELORRÚSSIA — ►M3 Ţara: BELARUS — ◄ **Krajina:** BIELORUSKO — **Država:** BELORUSIJA — **Maa:** VALKO-VENÄJÄ — **Land:** VITRYSSLAND

▼B

1	2	3	4
1	OAO “Mogileyovskiy zhelatinovyi zavod”	Mogiljov	

▼M1

►M3 **Страна:** КАНАДА — ◄ **País:** CANADÁ — **Land:** CANADA — **Land:** KANADA — **Χώρα:** ΚΑΝΑΔΑΣ — **Country:** CANADA — **Pays:** CANADA — ►M4 **Zemlja**: KANADA — ◄ **Paese:** CANADA — **Land:** CANADA — **País:** CANADÁ — ►M3 Ţara: CANADA — ◄ **Maa:** KANADA — **Land:** KANADA

1	2	3	4
3738	Kenney & Ross Limited	Port Saxon	Nova Scotia

▼A1

►M3 **Страна:** КИТАЙ — ◄ **País:** CHINA — **Země:** ČÍNA — **Land:** KINA — **Land:** CHINA — **Riik:** HIINA — **Χώρα:** ΚΙΝΑ — **Country:** CHINA — **Pays:** CHINE — ►M4 **Zemlja**: KINA — ◄ **Paese:** CINA — **Valsts:** ĶĪNA — **Šalis:** KINIJA — **Ország:** KÍNA — **Pajjiż:** ĊINA — **Land:** CHINA — **Państwo:** CHINY — **País:** CHINA — ►M3 **Ţara:** CHINA — ◄ **Krajina:** ČÍNA — **Država:** KITAJSKA — **Maa:** KIINA — **Land:** KINA

▼B

1	2	3	4
1500/80001	Baotou Dongbao Lucky Gelatine Co., Ltd	Bayantala East Street, Baotou	Inner Mongolia
1500/80002	Jining Gelatine Factory of Qinghai Jinniu Group Company	68.Minjian Road, Jining	Inner Mongolia
1999	Bengbu BBCA Gelatine Co., Ltd	171, Xiao Bengbu 1 road, Bengbu	Anhui
2365	Kunming Glue Factory	Shuanglong North Suburb	Kunming
4266	Yunnan Tonghai Bone Glue Factory	Yangguang, Tonghai	Yunnan

▼A1

►M3 **Страна:** КОЛУМБИЯ — ◄ **País:** COLOMBIA — **Země:** KOLUMBIE — **Land:** COLOMBIA — **Land:** KOLUMBIEN — **Riik:** KOLUMBIA — **Χώρα:** ΚΟΛΟΜΒΙΑ — **Country:** COLOMBIA — **Pays:** COLOMBIE — ►M4 **Zemlja:** KOLUMBIJA — ◄ **Paese:** COLOMBIA — **Valsts:** KOLUMBIJA — **Šalis:** KOLUMBIJA — **Ország:** KOLUMBIA — **Pajjiż:** KOLOMBJA — **Land:** COLOMBIA — **Państwo:** KOLUMBIA — **País:** COLÔMBIA — ►M3 **Ţara:** COLUMBIA — ◄ **Krajina:** KOLUMBIA — **Država:** KOLUMBIJA — **Maa:** KOLUMBIA — **Land:** COLOMBIA

▼B

1	2	3	4
0001-00	Productora de gelatinas S.A.-Progel	Manizales	
0002-00	Gelatinas de Colombia S.A.-Gelco	Barranquilla	

▼M2

País: INDIA — **Země:** INDIE — **Land:** INDIEN — **Land:** INDIEN — **Riik:** INDIA — **Χώρα:** ΙΝΔΙΑ — **Country:** INDIA — **Pays:** INDE — ►M4 **Zemlja:** INDIJA — ◄ **Paese:** INDIA — **Valsts:** INDIJA — **Šalis:** INDIJA — **Ország:** INDIA — **Pajjiż:** INDJA — **Land:** INDIË — **Państwo:** INDIE — **País:** ÍNDIA — **Krajina:** INDIA — **Država:** INDIJA — **Maa:** INTIA — **Land:** INDIEN

1	2	3	4
CAPEXIL/WR/ PLANT REGN./ O&G/2001-2002/ 01	Narmada Gelatines Ltd	Jabalpur	Madhya Pradesh
CAPEXIL/SR/ PLANT REGN./ O&G/2002-2003/ 01	Kerala Chemicals & Proteins Ltd, Gelatine Division	Kochi	Kerala
CAPEXIL/WR/ PLANT REGN./ O&G/2002-2003/ 02	Sterling Gelatine	Village Karakhadi	Gujarat
CAPEXIL/WR/ PLANT REGN./ O&G/2002-2003/ 03	Raymon Patel Gelatine Pvt. Ltd	Vasad	Gujarat

▼A1

►M3 **Страна:** КОРЕЯ — ◄ **País:** COREA — **Země:** KOREA — **Land:** KOREA — **Land:** REPUBLIK KOREA — **Riik:** KOREA — **Χώρα:** ΚΟΡΕΑ — **Country:** KOREA — **Pays:** CORÉE — ►M4 **Zemlja:** REPUBLIKA KOREJA — ◄ **Paese:** COREA — **Valsts:** KOREJA — **Šalis:** KORĖJA — **Ország:** KOREA — **Pajjiż:** KOREA T'ISFEL — **Land:** KOREA — **Państwo:** KOREA — **País:** COREIA — ►M3 **Țara:** COREEA — ◄ **Krajina:** KÓREA — **Država:** KOREJA — **Maa:** KOREA — **Land:** KOREA

▼B

1	2	3	4
Kyungin FDA 14th	Sammi Industrial Co., Ltd	Ansan City	Kyunggi-Do
Kyungin FDA 46th	Highgel Co., Ltd	Yongin	Kyunggi-Do
Pusan FDA 55th	Geltech Co., Ltd	Kangsu	Pusan

▼A1

►M3 **Страна:** ПАКИСТАН — ◄ **País:** PAKISTÁN — **Země:** PÁKISTÁN — **Land:** PAKISTAN — **Land:** PAKISTAN — **Riik:** PAKISTAN — **Χώρα:** ΠΑΚΙΣΤΑΝ — **Country:** PAKISTAN — **Pays:** PAKISTAN — ►M4 **Zemlja**: PAKISTAN — ◄ **Paese:** PAKISTAN — **Valsts:** PAKISTĀNA — **Šalis:** PAKISTANAS — **Ország:** PAKISZTÁN — **Pajjiż:** PAKISTAN — **Land:** PAKISTAN — **Państwo:** PAKISTAN — **País:** PAQUISTÃO — ►M3 **Țara:** PAKISTAN — ◄ **Krajina:** PAKISTAN — **Država:** PAKISTAN — **Maa:** PAKISTAN — **Land:** PAKISTAN

▼B

1	2	3	4
01-AOD-Gelatin-LPGL	M/S Leiner Pak Gelatine Ltd	19th Km, Shahrah-E-Pakistan, Kala Shah Kaku, Distt. Sheikhupura	Punjab

▼A1

_____

►M3 **Страна:** ШВЕЙЦАРИЯ — ◄ **País:** SUIZA — **Země:** ŠVÝCARSKO — **Land:** SCHWEIZ — **Land:** SCHWEIZ — **Riik:** ŠVEITS — **Χώρα:** ΕΛΒΕΤΙΑ — **Country:** SWITZERLAND — **Pays:** SUISSE — ►M4 **Zemlja**: ŠVICARSKA — ◄ **Paese:** SVIZZERA — **Valsts:** ŠVEICE — **Šalis:** ŠVEICARIJA — **Ország:** SVÁJC — **Pajjiż:** SVIZZERA — **Land:** ZWITZERLAND — **Państwo:** SZWAJCARIA — **País:** SUIÇA — ►M3 **Țara:** ELVEȚIA — ◄ **Krajina:** ŠVAJČIARSKO — **Država:** ŠVICA — **Maa:** SVEITSI — **Land:** SCHWEIZ

▼B

1	2	3	4
CH-GL-1	Biogel AG	Gewerbering, CH-6105 Schachen	Luzern
CH-GL-2	Geistlich Gelatine AG	Bahnhofstr. 40, CH-6110 Wolhusen	Luzern

▼A1

►M3 **Страна:** ТАЙВАН — ◄ **País:** TAIWÁN — **Země:** TAIWAN — **Land:** TAIWAN — **Land:** TAIWAN — **Riik:** TAIWAN — **Χώρα:** ΤΑΪΒΑΝ — **Country:** TAIWAN — **Pays:** TAIWAN — ►M4 **Zemlja**: TAJVAN — ◄ **Paese:** TAIWAN — **Valsts:** TAIVĀNA — **Šalis:** TAIVANIS — **Ország:** TAJVAN — **Land:** TAIWAN — **Pajjiż:** TAJWAN — **Land:** TAIWAN — **Państwo:** TAJWAN — **País:** TAIWAN — ►M3 **Țara:** TAIWAN — ◄ **Krajina:** TAIWAN — **Država:** TAJVAN — **Maa:** TAIWAN — **Land:** TAIWAN

▼B

1	2	3	4
99-202922-06	China Synthetic Rubber Corp.	Ping Tung County	Taiwan

▼A1

►M3 **Страна:** С А Щ — ◄ **País:** ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — **Země:** SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — **Land:** AMERIKAS FORENEDE STATER — **Land:** VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — **Riik:** AMEERIKA ÜHENDRIIGID — **Χώρα:** ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — **Country:** UNITED STATES OF AMERICA — **Pays:** ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — ►M4 Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — ◄ **Paese:** STATI UNITI — **Valsts:** AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — **Šalis:** JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — **Ország:** AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — **Pajjiż:** STATI UNITI TA' L-AMERIKA — **Land:** VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — **Państwo:** STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — **País:** ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — ►M3 **Țara:** SUA — ◄ **Krajina:** SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — **Država:** ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — **Maa:** AMERIKAN YHDYSVALLAT — **Land:** FÖRENTA STATERNA

▼B

1	2	3	4
1211518	Atlantic Gelatin, Kraft Foods, Inc.	Woburn	MA
1212170	Eastman Gelatin Corp.	Peabody	MA
1920862	Kind & Knox Gelatin Sergent	Bluff	IA
3002190779	Leiner Davis Gelatin	Davenport	IA